

Dodatek č. 1 smlouvy o poskytnutí uživatelských práv ke službě systému ASPI

Město Jaroměř

nám. Československé armády 16

551 01 Jaroměř

IČ: 00272728, DIČ: CZ00272728

zástupce: Ing. Jiří Klepsa, starosta

telefon: [REDACTED]

jako **O b j e d n a t e l** (dále jen „Objednatel“) na straně jedné

a

Wolters Kluwer ČR, a.s.

U nákladového nádraží 3265/10

130 00 Praha 3

IČ: 63077639, DIČ: CZ63077639

zápis v obch. rejstříku v oddílu B, vložka č. 9659, u Městského soudu v Praze

zástupce na základě plné moci: [REDACTED]

telefon: [REDACTED]

email: [REDACTED]

jako **P o s k y t o v a t e l** (dále jen „Poskytovatel“) na straně druhé

uzavírají na základě vzájemného ujednání podle zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, tento **dodatek č. 1** (dále jen „dodatek“) ke **smlouvě č. SM-04749-2016** (dále jen „smlouva“).

I.

Předmět plnění

Předmětem dodatku je

- rozšíření poskytnutých uživatelských práv ke službě právního informačního systému ASPI (dále jen „služba ASPI“) o 1 licenci s 1 přístupem typu Cloud se shodným obsahem jako stávající licence
- rozšíření služby ASPI do nové licence s 1 přístupem o specializaci: Ochrana osobních údajů (GDPR) 2018 – veřejná správa – obsah specifikovaný v příloze č.1

II.

Cena plnění

Cena předmětu plnění smlouvy byla s ohledem na rozšíření předmětu smlouvy o nové tituly specifikované v čl. I. tohoto dodatku, v souladu s platnými právními předpisy sjednána dohodou stran a bez DPH činí:

- Roční předplatné rozšíření obsahu služby ASPI činí 7 550,- Kč
- Celkové roční předplatné služby ASPI se mění z částky 49 356,- Kč na částku 56 906,- Kč
- Zvolené fakturační období: roční
- Fakturační měsíc ročního předplatného služby: březen
- Poměrná část předplatného v prvním roce je počítána od: 1.9.2018 ve výši 2 517,- Kč.

Poměrná část ročního předplatného za první kalendářní rok je fakturována po zřízení přístupu k rozšířené službě ASPI.

III.

Ochrana osobních údajů

Poskytovatel zpracovává osobní údaje (zejména identifikační a kontaktní údaje a údaje o plnění této Smlouvy) fyzických osob vystupujících na straně Objednatele případně také Objednatele samotného, je-li fyzickou osobou, a dále ostatních osob zapojených na plnění této Smlouvy, a to pro účely spočívající v uzavření a plnění smluv, pro marketingové účely*, ochranu práv*, interní administrativní účely*, statistické účely* a plnění povinností dle zákona. Proti zpracováním označeným * lze podat námitku.

Osobní údaje dle předchozího odstavce mohou být předávány též dalším příjemcům, a to v roli zpracovatelů či dalších správců.

Podrobnosti o zpracování osobních údajů, stejně jako o právech subjektů údajů, jako jsou právo na přístup a právo na námitku, jsou specifikovány na internetových stránkách naší společnosti www.wolterskluwer.cz v části Ochrana osobních údajů.

Pokud Objednatel nesouhlasí s využíváním jeho kontaktních údajů uvedených jako údaje zástupce v záhlaví této Smlouvy pro účely komunikace marketingových sdělení ze strany Poskytovatele, zejména informace o novinkách a akčních nabídkách, je povinen vyjádřit svůj nesouhlas označením tohoto pole křížkem.

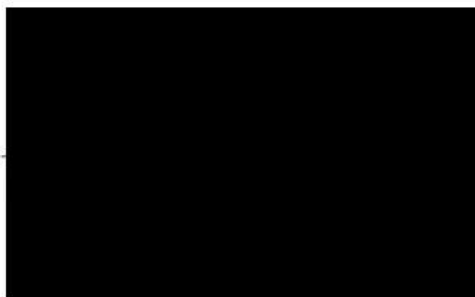
IV. Ostatní ujednání

1. Smluvní strany se dohodly, že Objednatel bezodkladně po uzavření tohoto dodatku odešle dodatek k řádnému uveřejnění do registru smluv vedeného Ministerstvem vnitra ČR. O uveřejnění dodatku Objednatel bezodkladně informuje druhou smluvní stranu, nebyl-li kontaktní údaj této smluvní strany uveden přímo do registru smluv jako kontakt pro notifikaci o uveřejnění.
2. Smluvní strany berou na vědomí, že nebude-li dodatek zveřejněn ani devadesátý den od jeho uzavření, je následujícím dnem zrušen od počátku s účinky případného bezdůvodného obohacení.
3. Smluvní strany prohlašují, že žádná část dodatku nenaplnuje znaky obchodního tajemství (§ 504 z. č. 89/2012 Sb., občanský zákoník). Na tento dodatek se nevztahuje ujednání „Někdy je dobré mlčet“ z přílohy č. 2 dodatku.
4. Smluvní strany se dohodly, že dodatek bude uveřejněn bez osobních údajů a dalších chráněných informací (včetně podpisů a razítek), které nepodléhají uveřejnění v registru smluv.
5. Tento dodatek nabývá platnosti dnem podpisu všemi smluvními stranami a účinnosti dnem zveřejnění v registru smluv.
6. Poskytovatel souhlasí se zveřejněním tohoto dodatku prostřednictvím registru smluv ve smyslu § 2 odst. 1 zák. č. 340/2015 Sb., o registru smluv, v platném znění. Zveřejnění dodatku v registru provede výhradně Objednatel.
7. Ostatní ujednání smlouvy se nemění.
8. Nedílnou součástí tohoto dodatku jsou Všeobecné obchodní podmínky Wolters Kluwer ČR, a.s. v platném znění (příloha č.2). Objednatel podpisem tohoto dodatku potvrzuje, že se seznámil s jejich zněním a že je jako součást smluvního ujednání s poskytovatelem přijímá.

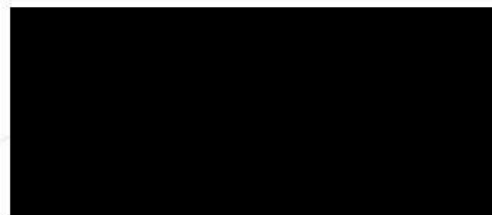
Příloha č. 1 – Seznam titulů knihovny odborné výkladové literatury ASPI, nástrojů a aplikací v rozsahu sjednaného předplatného.

Příloha č. 2 – Všeobecné obchodní podmínky společnosti Wolters Kluwer ČR, a.s.

V Jaroměři, dne 9. 8. 2018



V Praze, dne 9. 8. 2018



Příloha č.1

Ochrana osobních údajů (GDPR) 2018 – veřejná správa

ASPI Navigátor Obecné nařízení o ochraně osobních údajů (GDPR) pro veřejnou správu
GDPR - publikované články z časopisů Wolters Kluwer. GDPR - Praktická příručka implementace
Komentář k nařízení Evropského parlamentu a rady (EU2016/679) - Nařízení o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů
Komentář k zákonu č.101/2000 Sb. - Zákon o ochraně osobních údajů
Monografie Ochrana osobních údajů
Monografie Ochrana osobních údajů v aplikační praxi
Dokumenty Úřadu pro ochranu osobních údajů
Přehled judikatury vztahující se k právní úpravě na ochranu osobních údajů
Vzory smluv a podání Obecné nařízení o ochraně osobních údajů (GDPR) pro veřejnou správu

Příloha č. 2

Všeobecné obchodní podmínky společnosti Wolters Kluwer ČR, a.s. (1.11.2014).

Děkujeme, že jste si pro svou práci vybral(a) službu právního informačního systému ASPI od společnosti Wolters Kluwer ČR, a.s.. Rádi bychom Vás seznámili s podmínkami, za kterých tuto službu poskytujeme.

Co Vám nabízíme

Předmětem smlouvy je poskytnutí uživatelských práv k informačnímu obsahu služby ASPI. Jejím obsahem rozumíme základní část (tzv. ASPI základ) zahrnující vlastní publikační a vyhledávací program, předpisy, judikaturu, bibliografii a základní literaturu z otevřených zdrojů. Autorská část ASPI obsahuje odbornou literaturu, časopisy a specializované aplikace. Je na Vašem rozhodnutí, jaký rozsah obsahu licence si zvolíte. Zavazujeme se zřídit přístup ke službě ASPI do 10 pracovních dnů od doby, kdy budete technicky připraveni. Napište nám na zrizeniapi@wolterskluwer.cz, pokud si přejete jiný nebo konkrétní termín zřízení služby.

Informace jsou zajímavé, pokud jsou stále aktuální

Obsah právního informačního systému ASPI je pro Vás udržován stále aktuální. Můžete si zvolit aktualizaci měsíční (DVD) nebo denní až týdenní (tzv. RA - rozdílová aktualizace s pomocí sítě Internet). Pro řádnou funkci ASPI je třeba průběžně aktualizovat obsah (platí pro lokálně instalované ASPI). Pokud tak neučiníte v průběhu 3 měsíců, přístup ke službě ASPI se automaticky uzavře. Pro znovu otevření služby prosím kontaktujte pracovníky Hotline na tel. č. 800 611 911. Trvale aktuální data naleznete na našich datových ASPI serverech, to pokud zvolíte přístup k našim datovým serverům (vzdálený přístup ke službě ASPI – „cloud řešení“). V tomto případě ale musíte být trvale připojeni k síti Internet.

Aktualizujeme předplacený obsah

Aktualizaci rozumíme doplnění změn, dodatku a úprav informačního obsahu předplacené literatury (nové vydání), předpisů, doplnění judikatury nebo aplikací a to vždy po legislativní změně. Aktualizovaný obsah plně nahrazuje obsah původní. Průběžnou aktualizaci lze také doplňovat nebo upravovat funkce programu ASPI. Pokud některé tituly literatury neaktualizujeme (např. monografie), dozvíte se to z ceníku nebo na našich internetových stránkách.

Pracujeme s autorským obsahem

Celý informační obsah služby je chráněn autorskými právy a zákony o duševním vlastnictví. Proto se uživatelské právo uděluje pouze k jeho užívání a nelze s ním jinak nakládat. Můžete tedy tisknout nebo kopírovat zobrazené texty jen pro vlastní potřebu. Není možné zasahovat do programu, dat nebo databázi. Budeme rádi, když použijete citace ze zdrojů ASPI. Nicméně je třeba vždy uvést též původní pramen, autora a zdroj informace (ASPI). Uživatelská práva jsou omezena výhradně na Vás jako na objednatele, a to v rozsahu uvedeném ve smlouvě o poskytnutí uživatelských práv. Pokud byste potřebovali poskytnout uživatelská práva dalším subjektům (např. v rámci holdingu), je potřeba našeho písemného souhlasu. Jakákoliv změna smluvních podmínek musí být provedena výhradně na základě písemného dodatku ke smlouvě. Bez písemné dohody s námi není dovoleno uživatelské právo převádět, pronajímat, poskytovat na leasing, půjčovat, nebo prodat jako součást podniku nebo jeho části. Zánikem právní osoby, které byla udělena uživatelská práva, nepřechází práva a povinnosti na jejího právního nástupce. Práva a povinnosti vyplývající ze smlouvy nelze převádět na fyzické osoby.

Vše něco stojí (o předplatném služby)

Naše ceny předplatného uvádíme vždy bez DPH pro dohodnuté období předplatného (kalendářní rok). Na sjednanou cenu vystavíme daňový doklad (fakturu) se lhůtou splatnosti 30 dní od jeho vystavení. V prvním roce fakturujeme poměrnou část předplatného do konce kalendářního roku, pokud si ve smlouvě nesjednáme jinak. Službu systému ASPI poskytujeme po celou dobu zaplaceného předplatného. Uhrazené předplatné nevracíme.

Někdy je dobré mlčet

Domluvili jsme se (smluvní strany), že obsah veškerých smluv včetně jejich dodatku bude podléhat obchodnímu tajemství. Zejména pak ujednání o smluvních podmínkách, cenách, bonusech a dalších smluvních ujednáních stran. Povinnost utajení platí i po ukončení smlouvy a pro všechny osoby, kterým byly informace poskytnuty. Zpřístupnit informace obchodního tajemství můžeme pouze v rozsahu a za podmínek nezbytných pro řádné plnění práva a povinností vyplývajících z této smlouvy nebo na základě povinností daných příslušným právním předpisem.

Trochu technických parametrů

Systém ASPI pracuje v prostředí operačních systémů WINDOWS XP/VISTA/7/8. Některé aplikace (ASPI Navigátor) však pro svou funkci potřebují Windows Vista s IE10 a vyšší. Je možné, že Vás vyzve k registraci uživatele pomocí identifikačního kódu (CIN), a to při (re)instalaci nebo výjimečně při aktualizaci obsahu. Více technických informací k instalaci a provozu systému ASPI naleznete na www.wolterskluwer.cz. Pro zvyšování úrovně a kvality poskytovaných služeb jsme Vámi oprávněni zpracovávat a využívat všech provozních statistik služby ASPI.

Trvání smlouvy

Smlouva o poskytnutí uživatelských práv (dále jen „smlouva“) i její případné dodatky se uzavírají na dobu neurčitou s výpovědní lhůtou 3 měsíce běžící od data doručení písemné výpovědi, pokud není ve smlouvě nebo objednávce uvedeno jinak. Služba systému ASPI je poskytována po celou dobu zaplaceného předplatného. Po ukončení platby předplatného služby systému ASPI je přístup k jejímu obsahu uzavřen. Minimální délka předplatného služby a jejího obsahu je 12 měsíců. Smlouvu můžeme ukončit naší vzájemnou písemnou dohodou. Každá ze stran je oprávněna od smlouvy odstoupit v případě podstatného porušení závazku z ní vyplývajících. V takovém případě smlouva zaniká ke dni doručení písemného odstoupení druhé smluvní straně. Tím zanikají uživatelská práva k systému ASPI. Za takové podstatné porušení smluvních závazků považujeme prodlevu platby předplatného delší než 30 dnů, porušení autorských práv nebo neoprávněné užívání systému ASPI. Pak jsme oprávněni ukončit přístup ke službě systému ASPI okamžitě. Pro obnovení přístupu ke službě bude účtován obnovovací poplatek ve výši 1.500,- Kč. Tímto nejsou dotčena naše práva na úhradu vzniklé škody. Ukončením smlouvy o poskytnutí uživatelských práv není dotčena platnost ani účinnost ustanovení, která se týkají záruk a práv duševního vlastnictví.

I naše odpovědnost má své limity

I když je služba systému ASPI provozována s velkou péčí a důrazem na to, aby plně odpovídala předpokládaným potřebám uživatelů, nemůžeme zaručit s ohledem na jeho povahu, že bude zcela bez nedostatků a bude nepřetržitě fungovat bez závad. Rovněž nemůžeme nést zodpovědnost za nesprávné použití získaných informací. Odpovědnost za škodu vzniklou porušením povinností naší společnosti je limitována s ohledem na charakter plnění poskytovaného podle smlouvy, VOP a veškeré smluvní stranám dostupné informace v době uzavření smlouvy do výše Vámi zaplacené ceny ročního předplatného bez DPH.

Několik dalších informací

Tyto VOP nabývají platnosti a účinnosti dnem 1.11.2014 a nahrazují všechny předešlé a jsou závazné v plném rozsahu za podmínky, že se smluvní strany nedohodly písemně jinak ve smlouvě nebo závazné objednávce. Smluvní vztah se řídí platnými právními předpisy ČR, zejména zákonem č. 89/2012 Sb. Smluvní strany se dohodly, že všechny případné spory, které by mohly v souvislosti s touto smlouvou a její realizací vzniknout, budou řešit především vzájemnou přátelskou dohodou, smírně a pokud možno mimosoudně. V případě, že se spor nepodaří vyřešit mimosoudně, je sjednána příslušnost Obvodního soudu pro Prahu 1.

Schvalovací doložka
k Dodatku č. 1 ke Smlouvě č. SM-04749-2016 (OS/OINF-0342/2016)

o poskytnutí uživatelských práv ke službě systému ASPI
se společností Wolters Kluwer ČR, a. s., U nákladového nádraží 3265/10, Praha 3

Dodatek byl schválen usnesením Rady města č. 0963-29-2018-OINF-RM dne 08. 08. 2018.

V Jaroměři,*08.2018*.....

